

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

GATS/SC/135/Corr.2  
30 novembre 2004

(04-5223)

---

Commerce des services

## RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

### Liste d'engagements spécifiques

#### Corrigendum

La délégation de la Chine a notifié une omission dans la version anglaise de sa Liste d'engagements spécifiques distribuée comme document (GATS/SC/135), sous le point "B. Travel Agency and Tour Operator (CPC 7471)", aux pages 39 et 40.

Le texte suivant est ajouté à la fin des limitations concernant l'accès aux marchés inscrites pour le Mode 3: "Chinese travel agency/tour operator".

Les pages corrigées du document sont jointes pour référence.

Cette omission ne concerne que la Liste sous forme de document et non la Liste sur papier traité; aucune procédure de certification ne sera donc nécessaire pour cette rectification.

---



Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
<p>B. Travel Agency and Tour Operator (CPC 7471)</p>	<p>(1) None            (2) None            (3) Foreign services suppliers who meet the following conditions are permitted to provide services in the form of joint venture travel agencies and tour operators in the holiday resorts designated by the Chinese government and in the cities of Beijing, Shanghai, Guangzhou and Xi'an upon accession:            (a) a travel agency and tour operator mainly engaged in travel business;            (b) Annual world-wide turnover exceeds US\$ 40 million.</p> <p>The registered capital of joint venture travel agency/tour operator shall be no less than RMB 4 million.            Within three years after China's accession, the registered capital shall be no less than RMB 2.5 million. Within three years after accession foreign majority ownership will be permitted.</p> <p>Within six years after accession, wholly foreign-owned subsidiaries will be permitted and geographic restrictions will be removed. The business scope of the travel agency/ tour operator is as follows:</p> <p>(a) travel and hotel accommodation services for foreign travellers which can be made directly with transportation and hotel operators in China covering such operations;</p>	<p>(1) None            (2) None            (3) None except that joint ventures or wholly-owned travel agencies and tour operators are not permitted to engage in the activities of Chinese travelling abroad and to Hong Kong China, Macao China and Chinese Taipei.</p>	

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
	<p>(b) travel services and hotel accommodation services for domestic travellers which can be made directly with transportation and hotel operators in China covering such operations;</p> <p>(c) conducting of tours within China for both domestic and foreign travellers, and</p> <p>(d) travellers check cashing services within China.</p> <p>None within six years after accession, there will be no restriction on the establishment of branches of the joint venture travel agency/tour operator and the requirement on registered capital of foreign-invested travel agency/tour operator will be the same as that of Chinese travel agency/tour operator.</p> <p>(4) Unbound, except as indicated in horizontal commitments.</p>	<p>(4) Unbound, except as indicated in horizontal commitments.</p>	